



**Межправительственная  
научно-политическая платформа по  
биоразнообразию и экосистемным  
услугам**

Distr.: General  
15 December 2016

Russian  
Original: English

**Пленум Межправительственной научно-политической  
платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам**

**Пятая сессия**

Бонн, Германия, 7-10 марта 2017 года

Пункт 6 с) предварительной повестки дня\*

**Программа работы Платформы: знания и данные**

## **Работа в области знаний и данных (результаты 1 d) и 4 b))**

### **Записка секретариата**

#### **Введение**

1. В разделе II решения МПБЭУ-2/5 Пленум Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам (МПБЭУ) учредил целевую группу по знаниям и данным на период 2014–2018 годов. Круг ведения целевой группы изложен в приложении III к указанному решению. Основная задача этой целевой группы заключается в осуществлении результатов 1 d) и 4 b) первой программы работы.
2. В своем решении МПБЭУ-3/1 Пленум утвердил план по управлению данными и информацией на 2015 год, подготовленный секретариатом во взаимодействии с Бюро и целевой группой, изложенный в приложении II к этому решению, и просил секретариат представлять Пленуму в информационных целях планы по управлению данными и информацией для каждой текущей оценки и подготовить планы по управлению данными и информацией в контексте любого процесса аналитического исследования или доклада об аналитическом исследовании. Мероприятия, которые должны были проводиться в рамках плана по управлению данными и информацией в 2016 году, были изложены в добавлении II к записке секретариата об обновленной информации о работе целевой группы по знаниям и данным, представленной Пленуму на его четвертой сессии (IPBES/4/INF/7).
3. Для реализации плана по управлению данными и информацией в 2016 году и более эффективного осуществления своего мандата целевая группа по знаниям и данным сформировала три целевых группы-подгруппы целевой группы в составе членов целевой группы и информационных сотрудников - а) по показателям и данным для оценок МПБЭУ, б) по веб-инфраструктуре для содействия удовлетворению потребностей в управлении данными и информацией и с) по содействию выработке знаний. Целевая группа провела свое третье совещание 13-16 июня 2016 года в Бонне, Германия, а также работает в межсессионный период, в основном в рамках этих трех целевых групп.
4. В разделе I настоящей записки описан прогресс, достигнутый этими тремя целевыми группами в ходе своей работы, а в разделе II изложены предлагаемые меры для принятия Пленумом. Предлагаемый план работы на 2017 и 2018 годы изложен в приложении к настоящей записке. Дополнительная информация об этой работе и другой деятельности, которая

\* IPBES/5/1/Rev.1.

осуществлялась после завершения четвертой сессии Пленума, содержится в информационной записке секретариата, в которой представлена обновленная информация о работе в области знаний и данных (результаты 1 d) и 4 b)) (IPBES/5/INF/5). Проект решения по вопросу о знаниях и данных изложен в записке секретариата о проектах решений для пятой сессии Пленума (IPBES/5/1/Add.2).

## **I. Достигнутый прогресс и предлагаемый план работы на 2017 и 2018 годы**

### **A. Показатели и данные для оценок МПБЭУ**

5. Во исполнение своего мандата по выработке рекомендаций в отношении индикаторов и показателей для использования в продуктах МПБЭУ и стандартов, необходимых для учета соответствующих данных и управления ими, целевая группа по знаниям и данным составила перечень базовых показателей, которыми авторам оценок настоятельно рекомендуется пользоваться при проведении региональных оценок и глобальной оценки биоразнообразия и экосистемных услуг. Перечень базовых показателей был разработан с использованием набора жестких критериев и утвержден Многодисциплинарной группой экспертов на ее седьмом совещании, состоявшемся в июне 2016 года в Бонне. Информация об этих критериях изложена в информационной записке IPBES/5/INF/5 в сопровождении перечня утвержденных базовых показателей. Использование этих базовых показателей позволяет проводить прямые сравнения между четырьмя региональными оценками, а также между региональными оценками и глобальной оценкой и обеспечивает возможность проведения детального обзора количественных данных, включенных в оценки МПБЭУ. Помимо этого до сведения авторов оценок был доведен расширенный перечень важных показателей в качестве информации о наличии широкого спектра имеющихся показателей.

6. В 2016 году целевая группа по знаниям и данным для оценок МПБЭУ при содействии группы технической поддержки целевой группы по знаниям и данным разработала веб-сайт, обеспечивающий авторам оценок доступ к таким ресурсам, как фактологические бюллетени, визуальная информация и пояснительный текст для набора базовых показателей, а в некоторых случаях и для набора акцентируемых показателей. Такая поддержка авторов оценок стала возможной благодаря вкладу в натуральной форме со стороны ряда организаций, которые разработали показатели для базового и акцентируемого перечней, указанных в записке секретариата о бюджете и расходах на период 2014–2018 годов (IPBES/5/10). Авторам оценок рекомендуется обращаться к группе технической поддержки по знаниям и данным для получения дальнейшей конкретной поддержки по вопросам использования базовых и акцентируемых показателей.

7. Авторам оценок был также предоставлен предварительный перечень социально-экономических показателей для трех элементов концептуальных рамок МПБЭУ: «природные блага для человека», «достойный уровень жизни» и «институты и системы управления и другие косвенные факторы». Этот предварительный перечень дополняет перечень базовых показателей для региональных оценок.

8. Целевая группа и группа технической поддержки планируют и далее оказывать поддержку авторам региональных оценок (2017 год) и еще большую поддержку глобальной оценке (2017-2018 годы). Помимо этого целевая группа и группа технической поддержки предлагают продолжить работу над выбором соответствующих дополнительных социально-экономических показателей для использования в глобальной оценке, разработкой соответствующего пояснительного текста и последующим обеспечением фактологических бюллетеней, данных и визуальных материалов (2017–2018 годы).

### **B. Веб-инфраструктура для содействия управлению данными и информацией**

9. Во исполнение своего мандата по оказанию секретариату поддержки в осуществлении контроля над управлением данными, информацией и знаниями, используемыми при разработке продуктов МПБЭУ, для обеспечения их наличия в долгосрочной перспективе и выявления возможностей расширения доступа к существующим данным, информации и знаниям в поддержку работы МПБЭУ, целевая группа по веб-инфраструктуре для содействия управлению данными и информацией после четвертой сессии Пленума разработала концепцию и осуществляла контроль

над разработкой веб-инфраструктуры для содействия управлению данными и информацией как части веб-сайта МПБЭУ. Эта инфраструктура обеспечивает экспертов МПБЭУ ключевой информацией, актуальной для их работы, включая соответствующие официальные документы, каталоги МПБЭУ, полученные результаты и их продукты, а также возможность установления контактов с соответствующими экспертами и заинтересованными сторонами.

10. В 2017 году планируется провести обследование среди пользователей веб-инфраструктуры для выявления их потребностей, приоритетов и ожиданий, которое будет способствовать дальнейшему улучшению функций этой инфраструктуры. Инфраструктура будет обновляться на регулярной основе для того, чтобы в нее можно было включать результаты МПБЭУ и другие продукты по мере их появления. В период 2017–2018 годов эта инфраструктура будет дорабатываться в качестве хранилища ключевой информации о завершенных оценках МПБЭУ и других результатах.

### **С. Активизация формирования знаний**

11. Во исполнение своих мандатов по оказанию поддержки Бюро и Многодисциплинарной группе экспертов при рассмотрении потребностей и пробелов в знаниях, выявленных в рамках процессов аналитических исследований и оценок Платформы, активизации выработки новых знаний и данных и оказанию поддержки Бюро и Многодисциплинарной группе экспертов при организации диалогов с научными организациями, директивными органами и организациями по вопросам финансирования и проведения других мероприятий, направленных на удовлетворение потребностей, определенных в программе работы, и под руководством Бюро и Группы целевая группа по знаниям и данным после четвертой сессии Пленума разработала процесс для активизации формирования новых знаний.

12. Для активизации формирования новых знаний предлагается процесс, состоящий из следующих трех шагов: а) выявление пробелов в знаниях, информации и данных в программе работы МПБЭУ и завершенных оценках; б) консультирование в отношении этих пробелов и определение приоритетных областей для формирования знаний во взаимодействии с научным сообществом; в) привязка этих приоритетных областей исследований к потенциальным источникам финансирования и установление связи с этими источниками финансирования, преимущественно посредством двусторонних совещаний. В этом смысле пробелы в знаниях включают в себя пробелы в информации и существенные пробелы в данных, касающихся глобального биоразнообразия.

13. В рамках первого шага целевая группа разработала интерактивный вопросник. В ходе первого раунда консультаций этот вопросник был направлен сопредседателям и ведущим авторам-координаторам завершенных и текущих оценок 10 октября 2016 года. По результатам ответов на этот вопросник был выработан ряд предложений, касающихся приоритетных областей исследований, основанных на выводах тематической оценки опылителей, опыления и производства продовольствия. Полученные ответы также свидетельствуют о том, что выявлять в рамках процесса оценки приоритетные области для исследований, руководствуясь региональными оценками, оценкой деградации и восстановления земель и глобальной оценкой, пока преждевременно.

14. В связи с этим планируется в середине 2017 года повторно разослать вопросник с дальнейшими указаниями от Многодисциплинарной группы экспертов и при технической поддержке секретариата в процессе завершения вторых проектов региональных оценок и оценки деградации и восстановления земель и первого проекта глобальной оценки. Для того чтобы предложенные приоритетные области исследований учитывали все соответствующие результаты МПБЭУ, экспертам, которые будут заниматься выявлением пробелов в знаниях, информации и данных, будет рекомендовано учитывать степень наличия соответствующих знаний коренного и местного населения; соответствующих методологий определения ценности и стоимости, сценариев и моделей; и инструментов и методологий поддержки политики для оценки их эффективности. Что касается сценариев и моделей, то Пленум в решении МПБЭУ-4/1 (раздел V и приложение V) поручил группе экспертов активизировать разработку сценариев и связанных с ними моделей более широким научным сообществом для будущей деятельности МПБЭУ, и эта работа в настоящее время продолжается (см. IPBES/5/INF/2).

15. Планируется выяснить мнение научного сообщества в отношении предлагаемых приоритетных областей выработки знаний, выявленных в ходе первых двух раундов обследований, проведенных во второй половине 2017 года, прежде чем устанавливать прямые контакты с потенциальными источниками финансирования, такими как члены Бельмонтского форума, в конце 2017 года и в начале 2018 года. Этот первый раунд консультаций будет использован для начала процесса активизации формирования новых знаний.

16. Этот процесс будет воспроизведен после завершения региональных оценок и оценки деградации и восстановления земель в ходе подготовки второго проекта глобальной оценки в 2018 и 2019 годах.

## **II. Предлагаемые меры**

17. Пленум, возможно, пожелает рассмотреть и одобрить предлагаемый план работы целевой группы по знаниям и данным на 2017 и 2018 годы, изложенный в приложении. Пленуму предлагается также представить любые замечания и указания относительно выполнения плана работы и, в этой связи, относительно информации, содержащейся в разделе I выше.

## Приложение

### Предлагаемый план работы на 2017 и 2018 годы

<i>Вид деятельности</i>	<i>II квартал 2017 года</i>	<i>III квартал 2017 года</i>	<i>IV квартал 2017 года</i>	<i>I квартал 2018 года</i>	<i>II квартал 2018 года</i>	<i>III квартал 2018 года</i>	<i>IV квартал 2018 года</i>	<i>I квартал 2019 года</i>
Оказание поддержки экспертам, готовящим оценки, касающиеся выбора и использования показателей, индикаторов и других данных	x	x	x	x	x	x	x	x
Проведение обследования, касающегося полезности веб-инфраструктуры и ее дальнейшего усовершенствования	x	x	x					
Обновление онлайн-инфраструктуры с помощью готовых продуктов МПБЭУ	x	x	x	x	x	x	x	x
Превращение веб-инфраструктуры в хранилище основных ресурсов, имеющих отношение к результатам МПБЭУ		x	x	x	x	x	x	x
Выявление пробелов в исследованиях, возникающих в контексте текущих и завершенных оценок	x				x			
Консультации по предлагаемым приоритетным областям выработки знаний	x	x				x		
Взаимодействие с потенциальными источниками финансирования исследовательской деятельности по приоритетным областям выработки знаний			x	x			x	x
Другие виды деятельности, касающиеся знаний и данных, для оказания экспертам МПБЭУ поддержки при проведении исследований	x	x	x	x	x	x	x	x